



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

RTRMAX[®]

MITRE SAW



MODEL: RTM629/TM281



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

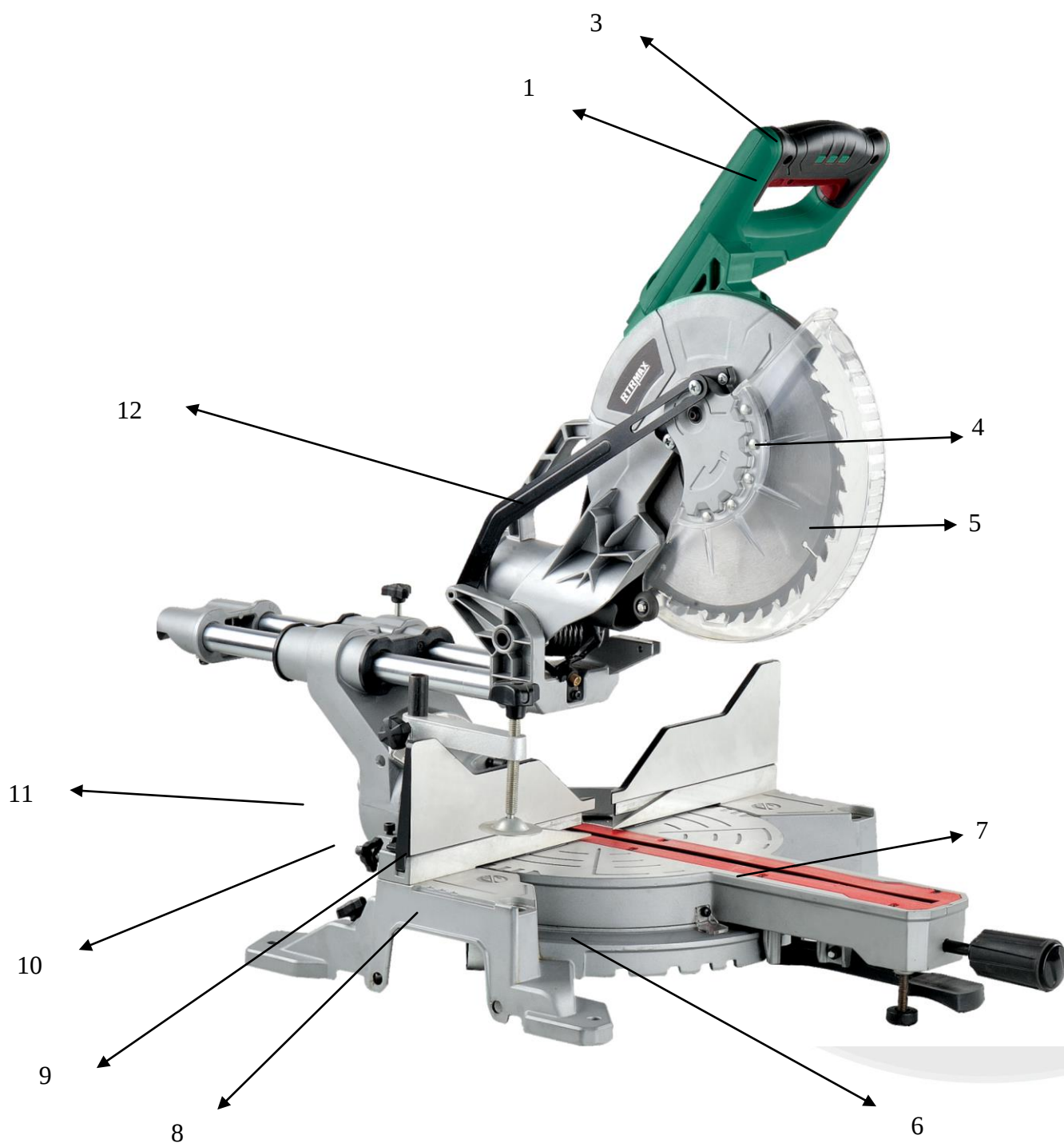
София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



ENGLISH

MITRE SAW

ORIGINAL USER MANUAL

TECHNICAL DATA

- | | |
|----------------------|------------------------|
| • VOLTAGE | 230 V ~ 50 Hz |
| • INPUT POWER | 1800 W |
| • SAW BLADE DIAMETER | 255*30*2,8 mm 60 Teeth |
| • SPEED | 5000 RPM |
| • CUTTING DEPTH | max: 63 mm |
| • CUTTING ANGLE | max: 45 ° |

TOOL'S UNITS

1. Trigger switch
2. Handle
3. Saw blade
4. Retractable safety guard
5. Rotary table angle scale
6. Throat plate
7. Table extension rail (on both sides)
8. Fence
9. Fence lock
10. Bevel lock knob
11. Dust extraction port

USING AREAS

Your mitre saw has been designed for diagonal and straight sawing wooden pieces

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions, failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury

- The voltage of the power source must agree with the value given on the nameplate of the machine.
- Before using the tool, check the tool and its power connections if there are any damages.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

- Don't connect the plug to power source when the switch is on.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Extreme temperature differences cause water droplets on power conducting parts. Before switching on the tool, wait tool to get to the same temperature as room.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. In accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the work conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situations.
- Fit workpieces and for fitting the workpieces, use clamping equipments or vice.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loosing clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat and hearing protection used for appropriate.
- When working with the machine, hold it firmly with both hands and provide a secure stance.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- When power tool is given to other people, this instruction manual must be given with power tool. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING: Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

- ☐ Keep the tools out of reach of children.
 - ☐ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
 - ☐ Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tools accidentally.
 - ☐ Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
 - ☐ Don't switch off the tool when it is on load.
 - ☐ Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
 - ☐ Avoid the abnormal body moving, when operating the tools.
 - ☐ Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carry power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on leads to accidents.
 - ☐ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
-
- ☐ Ensure that if any moving safety part is jammed.
 - ☐ Provide the miter saw covered properly.
- Pay attention particularly warnings below:
- ☐ Do not block using of guard. Before using the machine, repair the guard.
 - ☐ Change the damaged stretch coil spring, before using the machine again.
 - ☐ Do not use miter saw made of HSS steel.
 - ☐ Do not use warped, damaged miter saw.
 - ☐ Do not use the miter saw which is not available for specific informations in this instruction.
 - ☐ Avoid cutting nails and metal pieces by inspecting for and removing all nails and metal pieces from the work piece before cutting.
 - ☐ Do not begin cutting before the machine reaches speed exactly.
 - ☐ Compress the workpiece firmly and never try to cut too small pieces.
 - ☐ Put machine anywhere only after switch is off and the blade is exactly stopped.
 - ☐ After switch off, do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure.
 - ☐ Always pull the mains plug.
 - ☐ Provide available saws for the mill diameter.
 - ☐ To avoid serious personal injury, always lock the mitre table before making a cut. Any failure could result in movement of the mitre table while making a cut.

INSTALLING THE BLADE

Unplug the mitre saw. Press down handle then pull out the lock pin to release handle.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Remove the front end blade bolt cover screw. Raise the lower blade guard to its highest position (Note: Be careful, the lower guard spring is loaded).

Use the provided spanner to hold the flange and then use the provided wrench to unscrew the arbor bolt.

Remove the blade flange and place the blade into the arbor. Ensure the blade is correctly positioned, with its teeth pointing downwards at the front of the saw.

Reassemble the blade flange to the arbor and closely fit with the blade. Tighten up the arbor bolt in counterclockwise direction.

Use the spanner to hold the flange and use wrench to tighten the arbor bolt.

Use thumb to press the safety interlock to allow the movement of the blade guard back to cover the blade.

Tighten the screws on the blade bolt cover, check to ensure the safety lock is already at the upper end of the lower guard and prevent any movement of the lower blade guard by slightly moving the lower blade guard downward.

INSTALLING THE DUST BAG

The dust bag is installed by squeezing the two metal clips to open the mouth of the bag and sliding it on the dust post. The metal ring should lock in between the grooves on the port.

OPERATING YOUR MITRE SAW

(Use only for the purposes listed below)

- ☐ Cross cutting wood
- ☐ Cross cutting mitres, joints, etc. for picture frames, molding, door casing and fine joinery.

Note: The crosscut blade is provided for most wood cutting operations.

WARNING: Before starting any cutting operations, clamp or screw your compound mitre saw to a workbench. Never operate your mitre saw on the floor or in a crouched position. Failure to apply this warning can result in serious personal injury.

CROSSCUT

A crosscut is made by cutting across the grain of the workpiece. A 90 crosscut is made with the mitre table set at the 0 position. Mitre crosscuts are made with the mitre table set at some other angle other than 0.

1. Pull out the lockpin and lift the handle to its full height.
2. Unlock the mitre table.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



3. Rotate the mitre table until the pointer aligns with the desired angle on the mitre scale.
 4. Lock mitre table handle.
- Note: you can quickly locate 5 left or right on the scale (6). The mitre table can be seated in one of the positive stop notched located in the mitre table frame.
5. Place the workpiece flat on the mitre table with one edge securely against the fence. If the board is warped, place the convex side against the fence and clamp. If the concave edge of a board is placed against the fence, the board could collapse on the blade at the end of the cut, jamming the blade.
 6. When cutting long piece of timber or molding, support the opposite end of the stock. Align cutting line on the workpiece with the edge of the saw blade. Grasp the stock firmly with one hand and secure it against the fence.
 7. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation just to make sure that no problems will occur when the cut is made.
 8. Grasp saw handle firmly, then squeeze the switch trigger. Allow several seconds for the blade to reach maximum speed.
 9. Use thumb to press the safety lock toward the handle.
 10. Slowly lower the blade into and through the workpiece.
 11. Release the switch trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece.
 12. Slowly move the blade upward to the highest position and release the safety lock.

BEVEL CUT

A bevel cut is made with the mitre table set at 0 position and the blade bevel at any between 0 and 45.

1. Pull out the lock pin and lift the handle to its full height.
2. Loosen the mitre locks lever.
3. Rotate the mitre table until pointer aligns with 0 on the mitre scale.
4. Lock the mitre table by securing the mitre locks lever.

WARNING: To avoid serious personal injury, always push both mitre locks lever to secure the mitre table before making a cut. Failure to do so could result in movement of the mitre saw table while making a cut causing serious personal injury.

5. Loosen the bevel lock lever and move the saw arm to the left to the desired bevel angle.
6. Bevel angle can be set from 0 to 45.
7. Align the indicator point with the desired angle.
8. Once the handle has been set at the desired angle, securely tighten the bevel lock knob.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



9. Place the workpiece flat on the mitre table with one edge securely against the fence and clamp. If the concave edge of a board is placed against the fence, board should collapse on the blade at the end of the cut, jamming the blade.
10. When cutting long piece of timber or molding, support the opposite and the stock. Align cutting line on the workpiece with the edge of the sawblade.
Grasp the stock firmly with one hand and secure it against the fence.
11. Align cutting line on the workpiece with the edge of the saw blade.
12. Grasp the stock firmly with one hand and secure it against the fence.
13. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operations just to make sure that no problems will occur when the cut is made.
14. Grasp saw handle firmly, then squeeze the switch trigger. Allow several seconds for the blade to reach maximum speed.
15. Use your thumb to press the safety lock toward the angle.
16. Slowly lower the blade into and through the work space.
17. Release the trigger switch and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece.
18. Slowly move the blade upward to the highest position and release the safety lock.

COMPOUND CUT

A compound cut is a cut made using a mitre angle and a bevel angle at the same time. This type of cut is used to make Picture frames, cut moulding, make boxes with sloping sides, and for certain roof framing cuts. To make this type of cut the mitre table must be rotated to the correct angle and the saw arm must be tilted to the correct bevel angle. Care should be taken when making compound mitre setups due to the interaction of the two angle settings.

Adjustment of the mitre and bevel settings are interdependent with one another. Each time you adjust the mitre setting you change the effect of the mitre setting. It may take several settings to obtain the desired cut. The first angle setting should be checked after setting the second angle, since adjusting the second angle affects the first.

Once the two correct settings for a particular cut have been obtained, always make a test cut in scrap wood before making a finish cut in good wood.

1. Pull out the lock pin and lift the saw arm to its full height.
2. Loosen the mitre lock lever.
3. Rotate the mitre table until the pointer aligns with desired angle on the mitre scale and securely lock the mitre table.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267

Note: You can quickly locate 5 left or right on the scale (6). The mitre table can be seated in one of the positive stop notched located in the mitre table frame.

WARNING: To avoid serious personal injury, always push both mitre locks lever to secure the mitre table before making a cut. Failure to do so could result in movement of the mitre saw table while making a cut causing serious personal injury.

4. Loose the bevel lock lever and move the saw arm to the left to the desired bevel angle.
5. Bevel angles can be set from 0 to 45.
6. Align the indicator point with the desired angle.
7. Once the handle has been set at the desired angle, securely tighten the bevel lock knob.
8. Recheck mitre angle setting, make a test cut in a scrap material.
9. Place the workpiece flat on the mitre table with one edge securely against the fence. If the board is warped place the convex side against the fence and clamp. If the concave edge of a board is placed against the fence, board should collapse on the blade at the end of the cut, jamming the blade.
10. When cutting long piece of timber or molding, support the opposite end of the stock. Align cutting line on the workpiece with the edge of the sawblade. Grasp the stock firmly with one hand and secure it against the fence.
11. Align cutting line on the workpiece with the edge of the saw blade.
12. Grasp the stock firmly with one hand and secure it against the fence.
13. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operations just to make sure that no problems will occur when the cut is made.
14. Grasp saw handle firmly, then squeeze the switch trigger. Allow several seconds for the blade to reach maximum speed.
15. Use thumb to press the safety lock toward the angle.
16. Slowly lower the blade into and through the work space.
17. Release the switch trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece.
18. Slowly move the blade upward to the highest position and release the safety lock.

WARNING: To avoid serious personal injuries, always keep your hands outside the no hands zone, at least 75 mm from the blade. Never perform a cutting operation without holding the workpiece against the fence. The blade could grab the workpiece if it slip or twists.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before any work on the machine itself, pull the main plugs.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

Lubricate safety screw's thread with a drop of oil regularly.

For safe and proper working, always keep the machine and the ventilation slots clean.

If the machine should happen to fail, despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by an authorized customer services agent for RTRMAX power tools.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

RTRMAX[®]

ЦИРКУЛЯР



МОДЕЛ: RTM629/TM281



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

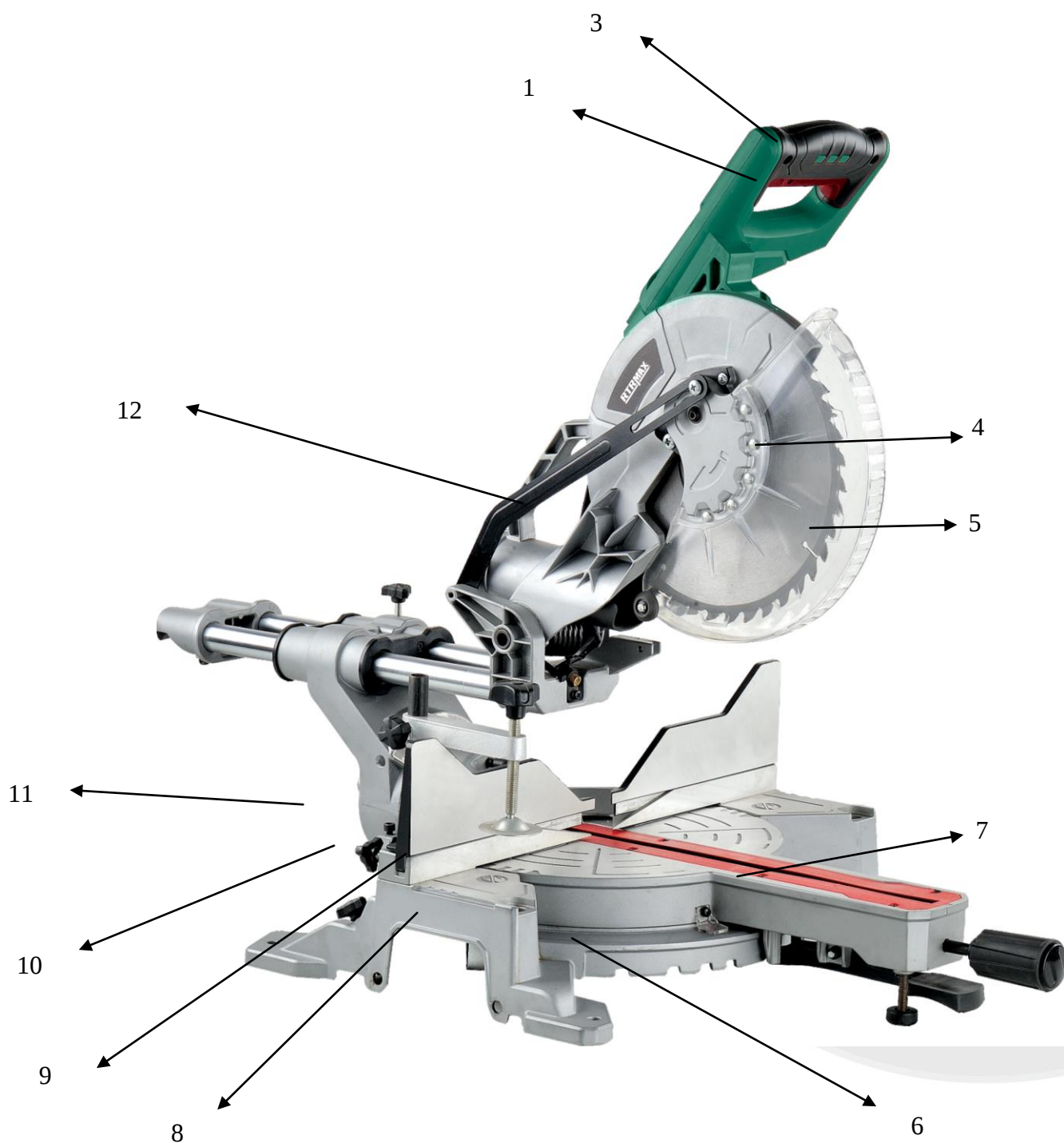
София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

БЪЛГАРСКИ

ЦИРКУЛЯР

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| • ЗАХРАНВАНЕ | 230 V ~ 50 Hz |
| • МОЩНОСТ | 1800 W |
| • ДИАМЕТЪР ПНА РЕЖЕЩОТО ОСТРИЕ | 255*30*2,8 mm 60 Teeth |
| • СКОРОСТ | 5000 RPM |
| • ДЪЛБОЧИНА НА РЯЗАНЕ | max: 63 mm |
| • ЪГЪЛ НА РЯЗАНЕ | max: 45 ° |

ЧАСТИ

1. Ключ за превключвателя
2. Дръжка
3. Режещ диск
4. Прибиращ се предпазител
5. Ъгъл на въртене на масата
6. Гърло на плочата
7. Удължителна релса за маси (от двете страни)
8. Ограда
9. Заклучване на оградата
10. Копчето за заключване на скобата
11. Прахоулавител

ОБЛАСТИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Вашият циркуляр е предназначен за рязане на дървени парчета. Тази машина е достъпна само за използване с дясна ръка и не се използва, като се фиксира навсякъде.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички инструкции, които не спазват всички изброени по-долу указания, могат да доведат до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания.

- Прочетете всички инструкции, тъй като неспазването на долуизброените инструкции може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания.
- Напрежението на източника на захранване трябва да отговаря на стойността посочена върху информационната табела на машината..



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



- Преди да използвате уреда го проверете, както и елементите за свързване към електрическата мрежа за наличието на повреди..
- Не включвайте щепсела в източник на електричество когато бутонът е на позиция **ВКЛЮЧЕН**.
- Избягвайте физически контакт с заземени или закопани повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. На такива места има повишена опасност от токов удар. Големите температурни разлики причиняват конденз в ел. частите на машината. Преди да включите уреда изчакайте той да достигне температурата на помещението.
- Използването на машината, аксесоарите и компонентите в съответствие с тези инструкции и по предназначение, в съответствие с типа на уреда, се отразява върху условията на работа и изпълнението. Употребата на машината за дейности различни от предназначението ѝ може да доведе до рискови ситуации.
- Скрепете обработвания материал, а за да го направите използвайте затягащо оборудване или менгеме.
- Облечете се подходящо. Не носете отпуснати дрехи или бижута. Пазете косата, бижутата и ръкавици далеч от движещите се части. Висящите дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Носете защитни средства. Винаги носете защитни очила. Предпазни средства като противопрахова маска, предпазни обувки, каска или защитни средства за слуха.
- Когато работите с машината, дръжте я здраво с две ръце и заемете стабилна позиция.
- Не излагайте уреда на дъжд и влажност. Водата попаднала в инструмента ще повиши опасността от токов удар..
- Когато работите с инструмента на открито използвайте удължител подходящ за външна употреба.
- Използването на удължител подходящ за външна употреба се намалява риска от токов удар.
- Не употребявайте уреда в експлозивна среда, като например при наличие на възпламеними течности, газове или прах. Уредът създава искри, които могат да подпалят праха или газовете.
- Когато давате машината на други хора, трябва да им предоставите тази инструкция за употреба.
- При необходимост от ремонтни дейности, това трябва да става от квалифицирано лице , което използва оригинални части. Това гарантира безопасността на уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги бъдете внимателни и концентрирани когато работите с машината. Не използвайте уреда когато сте уморени или под влияние на наркотик, алкохол или лекарства. Момент на невнимание може да доведе до сериозни наранявания на работещия.**
- Пазете уреда от деца.
- Съхранявайте машината на места недостъпни за деца и не позволявайте на хора незапознати с уреда или с инструкцията да работят с него.
- Отстранете щепсела от контакта преди да промените настройките, да сменяте аксесоари или да прибирате уреда. Тези превентивни мерки намаляват риска случайно да включите инструмента.
- Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате инструмента или за да извадите щепсела от контакта.
- Не изключвайте машината в момент на работа.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславо“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



- Пазете работното място чисто и добре подредено. Безпорядъкът и тъмните места може да предизвикат инциденти.
- Избягвайте нехарактерно движение на тялото, когато работите с машината.
- Избягвайте инцидентното стартиране. Уверете се, че бутонът е на позиция **ИЗКЛЮЧЕН** преди да включите щепсела към ел. мрежа. Да носите инструмента с пръст на бутона стартовия бутон, когато уредът е включен в контакта е предпоставка за инцидент.
- Отстранете всеки гаечен ключ или друг инструмент за настройване на уреда, преди да го включите. Оставени към въртящите се части могат да предизвикат наранявания на работещия.
- Уверете си, че всяка обезопасяваща движеща се част е поставена.
- Погрижете се настолния циркуляр да бъде захванат правилно.

ВНИМАВАЙТЕ особено по отношение на долуизброените предупреждения:

- Не блокирайте използването на предпазителя на режещото острие. Преди да използване циркуляра поправете предпазителя.
- Сменете повредената спирална пружина преди отново да използвате машината.
- Не използвайте сглобка на откос направена от HSS стомана.
- Не използвайте повреден циркуляр.
- Не използвайте циркуляр, който не разполага с конкретна информация в инструкцията за употреба.
- Избягвайте да режете пирони и метални части, като проверявате за тях и ги отстранявате от обработвания материал преди да започнете да режете.
- Не режете преди машината да достигне пълната си скорост.
- Дръжте обработваното парче стабилно и никога не се опитвайте да режете прекалено малки парчета..
- Поставете машината някъде след като сте я изключили от бутона и острието напълно е спряло.
- След като изключите циркуляра не спирайте движението на режещия диск като оказване натиск.
- Винаги издърпвайте щепсела от контакта.
- Използвайте подходящи дискове за фрезувания диаметър.
- За да избегнете сериозни лични наранявания, винаги заключвайте регулатора на масата преди да направите разрез. В противен случай регулатора на масата може да се размести докато режете.

Всяка повреда може да доведе до движение на масата при извършване на рязане под ъгъл 45 градуса.

ИНСТАЛИРАНЕ НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

Отстраняване на режещия диск: Натиснете надолу дръжката, след което издърпайте заключващия щифт, за да отстраните дръжката.

Отстранете винтовете на затвора от предната част на предпазителя на режещия диск. Вдигнете долния предпазител на острието до най-високата му позиция (**ЗАБЕЛЕЖКА: ВНИМАВАЙТЕ**, долният предпазител е снабден с пружина).



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



Използвайте предоставения винтов ключ, за да задържите фланеца и след това използвайте предоставения гаечен ключ, за да развиете винтовия болт.

Отстранете фланеца на острието и поставете режещия диск на вала. Уверете се, че режещият диск е точно поставен с резци насочени надолу към предната част на триона.

Монтирайте отново фланеца на острието към вала и плътно да пасне с режещия диск. Затегнете валовия болт в посока обратна на часовниковата стрелка.

Използвайте винтов ключ, за да закрепите фланеца и използвайте гаечен ключ, за да затегнете валовия болт.

Използвайте палец и натиснете обезопасяващата блокировка, за да позволите предпазителя на острието да се движи назад и го покрие.

Стегнете винтовете в затвора на предпазителя; проверете, за да се уверите, че обезопасяващата ключалка вече е в най-горния край на долния предпазител и предотвратява всяко негово движение като внимателно движите по-долния предпазител надолу.

ПОСТАВЯНЕ НА ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ

Торбичката за прах се поставя като се стиснат двата метални клипса, за да се отвори горния край на торбичката и се приплъзва на праховия стълб. Металният ринг трябва да се заключи между прорезите на стълба.

ОПЕРАЦИИ С ВАШИЯ ЦИРКУЛЯР

(Използвайте само за изброените по-долу цели)

- ☐ Напречно рязане на дърво
- ☐ За кръстосано рязане, фуги и т.н. за рамки за картини, формоване, облицовки на врати и фини дограми.

Забележка: Ножовете за напречно нарязване са предвидени за повечето операции при рязане на дърво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да започнете каквито и да било операции по нарязване, закопчайте или завийте комбинирания винтов трион към работна маса. Никога не работете с циркуляра на пода или в наведено положение. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни телесни повреди.

НАПРЕЧНО РЯЗАНЕ

Напречен разрез се прави като се реже напречно посоката на влакната на обработвания материал. Напречен разрез на 90° се прави след като въртящият се регулатор бъде нагласен на розиция „0”. Съединенията на откос чрез напречни разрези се правят като регулаторът с градуси се нагласи на позиция различна от „0”.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река”
бул. „Ботевградско шосе” 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе” 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславова”
бул. „Атанас Москов” 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище”
бул. „Европа” 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит” 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



1. Издърпайте затягащия щифт и вдигнете дръжката докрай.
2. Отключете регулатора.
3. Завъртете регулатора докато стрелката не се подравни с желания градус на ъгъла.
4. Заклучете дръжката на регулатора.
ЗАБЕЛЕЖКА: Можете бързо да локализирате 5 наляво или надясно на скалата (6). Регулаторът може да се позиционира на една резка от разтящата скала в рамката на регулатора.
5. Поставете работната плоскост на регулатора с единия ръб опрян в преградата. Ако дъската е линейна, поставете изпъкналата част срежу преградата и затегнете. Ако вдлъбнатия ръб на дъската е поставена срещу преградата, дъската може да се разруши от острието в края на рязането, блокирайки острието.
6. Когато режете дълго парче дървени трупи или детайл получен чрез пресоване, придържайте противоположния край на дънера. Подравнете режещата линия на работното парче с края на режещото острие. Хванете дънера здраво с една ръка и го закрепете здраво срещу преградата.
7. Преди да включите циркуляра, се уверете че регулаторът е правилно поставен, за да сте сигурни, че няма да възникне никакъв проблем когато разреза е направен.
8. Хванете дръжката на циркуляра здраво, след това натиснете спусъчния прекъсвач. Изчакайте няколко секунди режещият диск да достигне максимална скорост.
9. Използвайте палец, за да натиснете обезопасяващата заключалка на дръжката.
10. Бавно спуснете надолу острието към отвора.
11. Освободете спусъчния прекъсвач и позволете на режещото острие да спре да се върти преди да го отстраните от обработвания материал.
12. Бавно преместете диска нагоре до най-високата позиция и освободете обезопасяващата заключалка.

РЯЗАНЕ НА ОТКОС

Разрез на откос се прави след като регулаторът се постави на позиция „0”, а откоса на острието на позиция между „0” и „45”.

1. Издърпайте заключващия щифт и вдигнете дръжката докрай.
2. Отключете регулатора.
3. Завъртете регулатора докато стрелката не се подравни с „0” на скалата.
4. Заклучете регулатора като подсигурите затягащия лост.
ВНИМАНИЕ: За да избегнете сериозни лични наранявания, винаги натискате двата затягащи лоста на регулатора преди да започнете да режете. Ако не се направи, това може да доведе до разместване на основата на циркуляра докато режете, което ще доведе до сериозни наранявания.
5. Разхлабете дръжката за фиксиране при рязане на откос и преместете рамото на циркуляра наляво до желания ъгъл на откоса.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)



6. Ъгъла на откоса може да бъде от 0 до 45.
7. Подравнете индикационната точка с желания ъгъл.
8. След като рамото е нагласено на желанния ъгъл, сигурно стегнете кръглата дръжка за фиксиране на откоса
9. Поставете работната плоскост на регулатора с единия ръб опрян в преградата. Ако дъската е линейна, поставете изпъкналата част срещу преградата и затегнете. Ако вдлъбнатия ръб на дъската е поставена срещу преградата, дъската може да се разруши от острието в края на рязането, сблокирайки острието.
10. Когато режете дълго парче дървени трупи или детайл получен чрез пресоване, придържайте противоположния край на дънера. Подравнете режещата линия на работното парче с края на режещото острие. Хванете дънера здраво с една ръка и го закрепете здраво срещу преградата.
11. Подравнете режещата линия на работния материал с ръба на режещото острие.
13. Преди да включите циркуляра, се уверете че регулаторът е правилно поставен, за да сте сигурни, че няма да възникне никакъв проблем когато разреза е направен.
12. Хванете дръжката на циркуляра здраво, след това натиснете спусъчния прекъсвач. Изчакайте няколко секунди режещия диск да достигне максимална скорост.
14. Използвайте палец, за да натиснете обезопасяващата заключалка на дръжката.
15. Бавно спуснете надолу острието към отвора.
16. Освободете спусъчния прекъсвач и позволете на режещото острие да сре да се върти преди да го отстраните от обработвания материал.
17. Бавно преместете диска нагоре до най-високата позиция и освободете обезопасяващата заключалка.

КОМБИНИРАНО РЯЗАНЕ

Комбиниран разрез е разрез направен като се използват едновременно регулатора на ъгъл и откосов ъгъл. Този вид рязане се използва, за да се направят рамки за картини, рязане на корнизи, кутии със скосени страни и за някои греди за покриви.

За да се направи този вид разрез регулаторът трябва да се завърти до точния ъгъл, а рамото на циркуляра трябва да бъде затегнато на определения ъглов откос. Трябва да се внимава докато се правят комбинираните настройки по отношение взаимодействието на двете настройки на ъгъла.

Нагласянето на двете настройки са независими една от друга. Всеки път когато нагласите регулатора вие промените ефекта от настройките му. Може да са необходими няколко настройки, за да се постигне желанния разрез. Първоначалната настройка на ъгъла трябва да се провери след като се направи настройката на втория ъгъл, тъй като нагласянето на втория ъгъл влияе върху първия.

След като са постигнати точните настройки на определен разрез винаги правете тестово срязване на отпадъчно дърво преди да направите това на хубавия дървен материал.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267



1. Издърпайте затягащия щифт и вдигнете дръжката докрай.
2. Отключете регулатора.
3. Завъртете регулатора докато стрелката не се подравни с желания градус на ъгъла. Заклучете дръжката на регулатора.
ЗАБЕЛЕЖКА: Можете бързо да локализирате 5° наляво или надясно на скалата (6). Регулаторът може да се позиционира на една резка от разтящата скала в рамката на регулатора.
ВНИМАНИЕ: За да избегнете сериозни лични наранявания, винаги натискате двата заключващи лоста на регулатора преди да започнете да режете. Ако не се направи, това може да доведе до разместване на основата на циркуляра докато режете, което ще доведе до сериозни лични наранявания.
4. Разхлабете заключващия лост за рязане с откос и преместете рамото на циркуляра наляво до желания ъгъл на откоса.
5. Ъгълът на откоса може да бъде от 0° до 45°.
6. Подравнете индикационната точка с желания ъгъл.
7. След като дръжката е нагласена на желания ъгъл, сигурно стегнете кръглата дръжка за фиксиране на откоса.
8. Отново проверете настройките на ъгъла на регулатора. Направете тестови разрез на отпадъчен материал.
9. Поставете работната плоскост на регулатора с единия ръб опрян в преградата. Ако дъската е линейна, поставете изпъкналата част срежу преградата и затегнете. Ако вдлъбнатия ръб на дъската е поставена срещу преградата, дъската може да се разруши от острието в края на рязането, сблокирайки острието.
10. Когато режете дълго парче дървени трупи или детайл получен чрез пресоване, придържайте противоположния край на дънера. Подравнете режещата линия на работното парче с края на режещото острие.
11. Хванете дънера здраво с една ръка и го закрепете здраво срещу преградата.
12. Подравнете режещата линия на работния материал с ръба на режещото острие.
13. Преди да включите циркуляра, се уверете че регулаторът е правилно поставен, за да сте сигурни, че няма да възникне никакъв проблем когато разреза е направен.
12. Хванете дръжката на циркуляра здраво, след това натиснете спусъчния прекъсвач. Изчакайте няколко секунди режещия диск да достигне максимална скорост.
14. Използвайте палец, за да натиснете обезопасяващата заключалка на дръжката.
15. Бавно спуснете надолу острието към отвора.
16. Освободете спусъчния прекъсвач и позволете на режещото острие да спре да се върти преди да го отстраните от обработвания материал.
17. Бавно преместете диска нагоре до най-високата позиция и освободете обезопасяващата заключалка.

ВАЖНО: За да избегнете сериозни лични наранявания, винаги дръжте ръцете си извън зоната на рязане, поне на 75 мм от острието. Никога не режете без да държите работния материал срещу преградата. Острието може захване материала ако се изплъзне или се завърти.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди да започнете работа върху машината извадете щепсела от ел.мрежа.

1. Редовно смазвайте нареза на предпазния винт с капка масло.
2. За безопасна и точна работа, винаги пазете машината и вентилационните отвори чисти.

Ако машината се повреди, въпреки добросъвестността на производителя и направените тестове, ремонтната дейност трябва да се извърши от оторизиран сервиз за **RTRMAX power tools**.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. „Сухата река“
бул. „Ботевградско шосе“ 44
тел: 02/942 34 00
факс: 02/ 942 3420
GSM: 0889/ 444 991

Пловдив, с. Труд 4199
ул. „Строевско шосе“ 3
тел./факс: 032/ 953 666
GSM: 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. „Владиславово“
бул. „Атанас Москов“ 13
тел: 052/ 504 515
факс: 052/ 553 802
GSM: 0885/ 808 004

София 2227, кв. „Божурище“
бул. „Европа“ 180, склад 33
факс: 052/ 553 802
GSM: 0888/ 334 692
GSM: 0888/ 088 801

Плевен 5800
ул. „Вит“ 15
тел: 064/ 80 02 31
GSM: 0888/ 601 267